

Herzlich Willkommen | Bienvenue | Benvenuti

Administrativseminar
der Ersten Liga
vom 29. Juni 2019 in Bern

Séminaire administratif
de la Première Ligue
du 29 juin 2019 à Berne

Kopfhörer Kanal 1

Écouteurs canal 1



Der Präsident, Romano
Clavadetscher, begrüsst die
Anwesenden

Le Président Romano Clavadetscher
souhaite la bienvenue aux invités
présents

Wir begrüßen ganz herzlich die Klubs
aus der 2. Liga Interregional

Nous souhaitons la bienvenue aux clubs
de la 2ème Ligue interrégionale

Olympique de Genève FC
US Terre Sainte
SV Muttenz
FC Paradiso
FC Dietikon
FC Balzers

und aus der Challenge League

et de la Challenge League

FC Rapperswil-Jona

Wir begrüßen ganz herzlich folgende Gäste: Nous souhaitons la bienvenue aux invités suivants:

Christophe Girard
Luca Gut

Belarmino Martinez
Andrea Pirri

Übersetzung

Traduction

Rita Grobberio

Vorstellung Komitee

Présentation du Comité



Urs Reinhard Christian Yerly Bruno Tanner

Markus Hundsbichler Romano Clavadetscher Marco Di Palma

Vorstellung Sekretariat

Présentation du secrétariat

Sandry Naboni
Leandro Zbinden



Traktanden

Ordre du jour

- Begrüssung durch den Präsidenten und Appell
- Vorstellung Komitee
- Spielbetrieb:
Meisterschaft, Infrastruktur, Sicherheit
- Schiedsrichter
- Reglemente und Administration
- **Ehrung Meister der 1. Liga**
Pause 20'
- Disziplinarwesen
- Finanzen
- Verschiedenes
- Fragen

- Bienvenue par le Président et Appel
- Présentation du comité
- Compétition:
Championnat, Infrastructure, Sécurité
- Arbitrage
- Règlements et Administration
- ***Hommage au Champion de la 1ère Ligue***
Pause 20'
- Domaine disciplinaire
- Finances
- Divers
- Questions

Spielbetrieb

Markus Hundsbichler

Compétition

Themen

1. **Meisterschaft**
2. **Infrastruktur**
3. **Sicherheit**

Thèmes

1. **Championnat**
2. **Infrastructure**
3. **Sécurité**

1. Meisterschaft:

- a) Anspielzeiten
- b) Spieltage Sa/So/Mi
- c) Spielverschiebungen

1. Championnat:

- a) Horaires des matchs
- b) Jours de match Sa/Di/Mer
- c) Renvois des matchs

a) Anspielzeiten:

Datum und Anspielzeiten der Vorrundenspiele bis **15.7. erfassen**

Bis 21 Tage vor dem Spiel können Änderungen ohne Rücksprache mit dem Gegner vorgenommen werden

Danach Änderungen nur noch schriftlich, mit Zustimmung von Gegner und des Gruppenverantwortlichen

a) horaires de matchs:

Les dates et heures des matchs du premier tour sont à saisir **jusqu'au 15/7**

Des changements peuvent être effectués **jusqu'à 21 jours** avant le match sans avertir l'adversaire.

Après cette date, les modifications ne sont possibles que par écrit, avec l'accord de l'adversaire et du responsable de groupe

b) Spieltage Sa/So/Mi:

Erlaubte Anspielzeiten ohne
Einverständnis des Gegners:

Mittwoch (wochentags)
19h30 – 20h30

Samstag: 15h00 – 20h00
Sonntag: 14h00 – 18h00

b) Jours de match Sa/Di/Mer:

Horaires de match ne nécessitant pas
l'accord de l'adversaire:

Mercredi (jours de semaine)
19h30 – 20h30

Samedi: 15h00 – 20h00
Dimanche: 14h00 – 18h00

c) Spielverschiebungen:

in der Regel nur am Spieltag!

Keine Spielverschiebung ohne
Einverständnis des Komitees!

c) renvoi des matchs:

Généralement le jour du match!

Pas de renvoi de match sans l'accord du
comité!



Vorgehen:

- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Gegner
- Kontaktaufnahme mit den Gruppenverantwortlichen
- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Schiedsrichter durch den Gruppenverantwortlichen
- Gruppenverantwortlicher bietet Terrain-Inspizienten auf

Procédure:

- Demander à l'adversaire l'heure de départ la plus tardive possible
- Prendre contact avec le responsable du groupe
- le responsable de groupe demande la dernière heure de départ possible à l'arbitre
- Le responsable de groupe convoque un inspecteur du terrain

Ausweichdaten:

Die Klubs haben die Möglichkeit, einen gemeinsamen Vorschlag zu unterbreiten. Der Gruppenverantwortliche entscheidet über die Neuansetzung.

Dates de réserve:

Les clubs ont la possibilité de faire une proposition commune. Il revient au responsable du groupe de fixer la nouvelle date.

Teletext

Meldung Spielresultat nach Spielschluss
an Teletext

Teletext

Annonce du résultat à Teletext à la fin
du match

Deutsch: 044 305 67 45

Français: 058 236 87 39

Italiano: 091 803 62 38

2. Infrastruktur:

- a) Sportanlagen
- b) Spielfelder/Kunstrasen
- c) Meldung Sportanlagen

1. Championnat:

- a) Installations sportives
- b) Terrains de jeu/synthétiques
- c) Annonce des installations sportives

a) Sportanlagen:

Anforderungen
für Haupt- und Ausweichspielfelder

Spielfeld 100 x 64 Mindestmass
(bei grösseren Spielfeldern sollen Länge
und Breite in einem proportionalen
Verhältnis stehen
z.B. 105 x 68 m, oder 110 x 70 m)

a) Installations sportives:

Exigences
pour terrain principal et de réserve

Terrain de jeu 100 x 64 mesures minimale (si le
terrain est plus grand, la longueur devrait être
proportionnelle à la largeur
par ex. 105 x 68 m ou 110 x 70 m)

Beleuchtung:

Beleuchtungsanlage 200 Lux

Beleuchtungsprotokoll
nicht älter als 5 Jahre

Eclairage:

Eclairage 200 Lux

Protocole d'éclairage ne datant pas de
plus de 5 ans

Separate Duschräume und
WC-Anlagen für Mannschaften und
Schiedsrichter-Trio

WC-Anlagen für Zuschauer

Die Garderoben müssen sich innerhalb der
Sportanlage befinden

Douches et toilettes séparées pour les
équipes et le trio arbitral

Toilettes pour les spectateurs

Les vestiaires doivent se trouver dans
l'enceinte du stade



b) Spielfelder/Kunstrasen:

Das Spielfeld ist mit einem 1.10 m hohen Geländer gegenüber den Zuschauern abzugrenzen!

Sicherheitsabstände zum Spielfeld:

3 m zur Torlinie

3 m zur Seitenlinie

b) Terrains de jeu/synthétiques:

Le terrain de jeu doit être séparé de la zone des spectateurs par une barrière d'une hauteur de 1.10 m!

Distances de sécurité autour du terrain:

3 m jusqu'à la ligne de but

3 m jusqu'à la ligne de touche

Kunstrasen:

Zulassungsbestimmungen in der Ersten Liga

Anforderung 2* Belag

Bewilligung der Ersten Liga nach Abnahme durch SPK/SFV

Qualitätskontrolle alle vier Jahre

Terrain synthétique:

Critères d'admission en Première Ligue

Exigence Revêtement 2*

Autorisation de la Première Ligue après homologation par la CTJ/ASF

Contrôle de la qualité tous les quatre ans

Spezieller Hinweis:

Spiele auf Kunstrasen sind dem Gegner mit dem Aufgebot anzuzeigen
(Spezialschuhwerk, etc.)

Indication spéciale:

Les matchs se déroulant sur terrain synthétique doivent être annoncés à l'adversaire lors de la convocation (chaussures spéciales, etc.)

c) Meldung der Sportanlage:

Dieses Formular haben die Klubs auszufüllen. Die gemeldete Sportanlage (sowie allfälliges Ausweichterrain) ist verbindlich. Gemäss WR müssen Spielansetzungen auf einem Ausweichterrain durch das Komitee bewilligt werden. Für Ausweichterrains gelten die gleichen Sicherheitsbestimmungen wie für das Hauptspielfeld.

c) Annonce des installations sportives:

Les clubs doivent remplir ce formulaire. L'installation sportive annoncée (ainsi que celle de réserve) fait foi. Selon le RJ, les fixations de matchs sur un terrain de réserve doivent être approuvées par le comité. Les directives de sécurité pour les terrains de réserve sont les mêmes que pour les terrains principaux.

Stadionkatalog SFV

Catalogue des Stades



HOME | KONTAKT | ORG.FOOTBALL.CH | SCHWEIZERISCHER FUSSBALLVERBAND

Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

ERSTE LIGA CERUTTI IL CAFFÈ PROMOTION LEAGUE 1. LIGA ERSTE

Kommissionen
Vereine
Terminkalender
Reglemente
Informationen
Dokumentationen
Formulare
Statistiken
Kontakt
Pikettstellen
Ewigen Rangliste

Die Erste Liga –
die Spitze der Breite

Informationen

- » Aufgabenverteilung Komitee Erste Liga
- » Stadionkatalog der Ersten Liga
- » Schiedsrichter-Entschädigung
- » Wichtige Informationen Status der Spieler (Profis / Amateure)
- » lokal ausgebildete Spieler (HTP)
- » Transferfristen
- » Jahresbericht der Ersten Liga 2015/2016
- » Datenplan für die Saison 2017/2018

3. Sicherheit:

- a) Eingangskontrollen
- b) Verbotene Gegenstände

3. Sécurité:

- a) Contrôles à l'entrée
- b) Objets interdits



a) Eingangskontrollen:

An den Eingangstoren sind **zwingend** Kontrollen durchzuführen!

Ein ungehinderter Zugang auf die Sportanlage darf nicht möglich sein!

a) Contrôles à l'entrée:

Des contrôles aux différentes entrées sont **obligatoires!**

Une entrée non contrôlée dans l'enceinte sportive ne doit pas être possible!



Der ungehinderte Zu- und Weggang der Mannschaften und des Schiedsrichter-Trios muss durch eine wirksame Absperrvorrichtung gesichert sein!

Keine Vermischung/Kontakt mit Zuschauern

Pour assurer le libre passage des équipes et du trio arbitral, une installation de séparation efficace doit être mise en place, du terrain aux vestiaires!

pas de contact/mélange avec les supporters

b) Verbotene Gegenstände:

gem. WR Erste Liga/Statuten und WR SFV
auch keine PET-Flaschen vor und während
der Spiele

Getränke nur in Bechern

Bestimmung einer Ansprechperson für
Sicherheit in **JEDEM** Verein (im clubcorner
erfassen)

b) Objets interdits:

selon RJ Première Ligue/statuts et RJ ASF
également pas de bouteilles PET
avant et pendant le match

boissons uniquement dans des gobelets

Nomination d'une personne pour la sécurité
dans **CHAQUE** club (à saisir sur
clubcorner)

Solche Bilder wollen wir nicht sehen!

Nous ne voulons pas voir ce genre d'images!



Bei „Risikospiele“
Kontaktaufnahme mit dem
Gruppenverantwortlichen

Wir behalten uns vor, bei Risikospiele
zusätzliche Sicherheitsanforderungen
anzuordnen!

Lors de „matchs à risque“
prendre contact avec le responsable du
groupe

Nous nous réservons le droit d'ordonner des
mesures de sécurité supplémentaires lors de
matchs à risque!

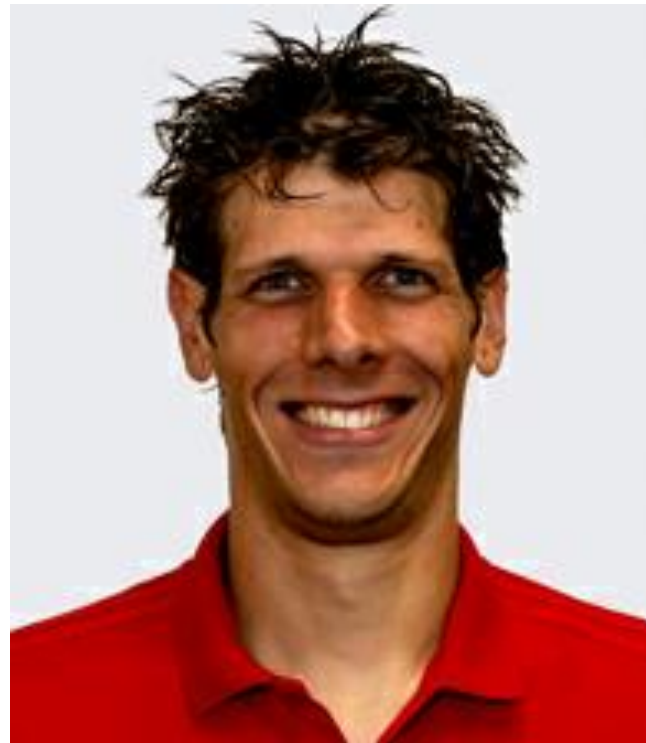


Schiedsrichter

Christian Yerly

Arbitrage

Luca Gut,
SK Chef Ressort Nachwuchs



Luca Gut,
CA Chef Ressort Espoirs



Ohne Schiedsrichter kein Fussball !

Sans arbitre pas de football !



Zuständigkeit:

Die Schiedsrichter werden von der Schiedsrichterkommission SFV (Ressort Nachwuchs) aufgeboden

Responsabilité:

Les arbitres sont convoqués par la Commission des arbitres de l'ASF (Service Espoirs)

Aufgebot:

Die SR-Aufgebote erscheinen in der Regel jeweils 10 Tage vor dem Spiel im Clubcorner

Achtung:

Die SR-Aufgebote werden nicht mehr im Internet publiziert.

Convocation:

Les Trios d'arbitres apparaissent en général 10 jours avant le match sur Clubcorner

Attention:

Les convocations d'arbitre ne seront plus publiées sur internet.

Trainingsspiele
im clubcorner eingeben

Achtung:
Sperrfrist 5 Tage vor dem Spiel

Saisir les matchs d'entraînement
dans clubcorner

Attention:
5 jours avant le match, les annonces par
clubcorner ne sont plus possible

Ankunft des Trios
90 Min vor Spielbeginn

Arrivée du trio arbitral
90 Min avant le début du match

Wohnort der Schiedsrichter und Assistenten dürfen nicht bekannt gegeben werden (Stadionlautsprecher, Matchprogramm, etc.)

Il n'est pas autorisé de communiquer le lieu de domicile des arbitres et des assistants (haut-parleurs, programme de match, etc.)



Für die Sicherheit/Betreuung vor Ort
des Schiedsrichter-Teams braucht es
einen Schiedsrichter-Verantwortlichen
pro Verein (im clubcorner zu erfassen)

Pour la sécurité/accueil des arbitres et
des assistants, il faut un responsable
des arbitres par club (à saisir dans
clubcorner)

Entschädigungen für die Schiedsrichter-Trios

Meisterschaft Promotion League:
CHF 1100.-

Meisterschaft 1. Liga:
CHF 900.-

Aufstiegsspiele 1. Liga/PL:

CHF 1300.- (inkl. 4. Offizieller)

Testspiele zwischen Mannschaften der
Ersten Liga:
CHF 400.-

Indemnités pour les trio des arbitres

Championnat Promotion League:
CHF 1100.-

Championnat 1ère Ligue:
CHF 900.-

Matches de promotion 1^{ère} Ligue/PL:
CHF 1300.- (4^{ème} officiel y.c.)

Matches d'entraînements entre équipes de
Première Ligue:
CHF 400.-

Technische Zone

Zone technique



Die Stadion-Uhr muss nach Ablauf von
45/90 Min. gestoppt werden

L'horloge du stade doit être arrêtée après 45/90
minutes



Es müssen
mindestens 4 Ballboys
während des ganzen Spiels anwesend
sein

Doivent être présents
au min. 4 ramasseurs de balles
pendant toute la durée du match



IFAB Spielregeln 2019/2020:

Regeländerungen per 20.05.2019

<http://www.theifab.com/document/laws-of-the-game>



IFAB Lois du jeu 2019/2020:

Modifications des lois du jeu du 20/05/2019

<http://www.theifab.com/document/laws-of-the-game>



Spielregeln:

Siehe Übersicht Regeländerungen
per 20.5.2019

Die 3 Seiten, welche relevant sind:
Seiten 159/160/161

Für die Erste Liga sind folgende
Punkte relevant:

- Regel 3
- Regel 5, Punkt 3
- Regel 8
- Regel 9
- Regel 10
- Regel 12, Punkt 3, 4, 5, 6, 7, 8
- Regel 13, Punkt 2 und 3
- Regel 16

Lois du jeu:

Voir résumé modifications
du 20/5/2019

Les 4 pages du règlement qui sont pertinentes:
pages 155-158

Les lois suivantes sont pertinentes pour la
Première Ligue

- Loi 3
- Loi 5, point 3
- Loi 8
- Loi 9
- Loi 10
- Loi 12, points 3, 4, 5, 6, 7, 8
- Loi 13, points 2 et 3
- Loi 16

Wichtigste Punkte :

Regel 3

Vorbehaltlich anderer Anweisungen des Schiedsrichters muss ein Spieler, der ausgewechselt wird, das Spielfeld über die nächste Begrenzungslinie verlassen.

Regel 5, Punkt 3

Teamoffizielle können bei unsportlichem Betragen die gelbe oder rote Karte erhalten. Kann der Täter nicht eruiert werden, erhält der höchstrangige Trainer in der technischen Zone die gelbe oder rote Karte.

Regel 9

Wenn der Ball den Schiedsrichter (oder einen anderen Spieloffiziellen) berührt und danach ins Tor geht, der Ballbesitz wechselt oder ein Angriff lanciert wird, gibt es Schiedsrichterball.

Regel 16

Bei Abstossen ist der Ball im Spiel, sobald er mit dem Fuss gespielt wurde und sich eindeutig bewegt. Er muss den Strafraum nicht verlassen.

Points importants:

Loi 3

Un joueur amené à être remplacé doit quitter le terrain par le point des limites du terrain le plus proche de l'endroit où il se trouve, sauf indication contraire de l'arbitre.

Loi 5, point 3

Les officiels d'équipe se comportant de manière non appropriée peuvent se voir montrer un carton jaune ou rouge ; si le fautif ne peut être identifié, c'est l'entraîneur principal présent dans la surface technique qui recevra le carton.

Loi 9

Une balle à terre est accordée lorsque le ballon touche l'arbitre principal (ou tout autre arbitre) puis permet à une équipe d'entamer une attaque prometteuse, entre directement dans le but, ou est récupéré par l'équipe adverse.

Loi 16

Lors d'un coup de pied de but, le ballon sera en jeu lorsqu'il aura été touché et aura bougé – il ne faut plus attendre qu'il sorte de la surface de réparation pour pouvoir le jouer.

4 Auswechslungen für alle Spiele der EL

4 Auswechslungen für alle Spiele der EL

Anmeldeschein - Bulletin d'annonce - Bollettino d'annuncio
Erste Liga - Première Ligue - Prima Lega

Mannschaft
 Equipe
 Squadra

Auswechslung
 Remplacement
 Sostituzione

1	2	3	4
---	---	---	---

Name - Nom - Cognome

Nr.

→		
←		

Datum
 Date
 Data

Halbzeit
 Période
 Periodo
 Minute
 Minute
 Minuto

1	HZ / MT	2


Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

Unterschrift
 Signature



Administration

Bruno Tanner

Administration



Administration

Bruno Tanner

Administration

Themen

1. **Cup Qualifikation der Ersten Liga**
2. **Reglemente, Weisungen**
3. **Informationen**
4. **Marketing**

Thèmes

1. **Qualification Coupe de la Première Ligue**
2. **Règlements, instructions**
3. **Informations**
4. **Marketing**

Weisung für Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Helvetia Schweizer Cup

Anzahl Startplätze 17
Vertreter FL in SFL 1

Total Hauptrunde des CH Cup **18**

8 Plätze für die Promotion League

10 Plätze für die 1. Liga

Directive pour les tours de qualification de la Première Ligue pour la Helvetia Coupe de Suisse

Nombre de places initiales 17
Représentant FL en SFL 1

Total du tour principal de la CS 18

8 places pour la Promotion League

10 places pour la 1^{ère} Ligue

Promotion League

16 Klubs abzüglich 3 U21-Teams

13 teilnahmeberechtigte Klubs

Die **3** besten der Meisterschaft sind
direkt qualifiziert

1 Qualifikationsrunde am Ende der
Saison (10 Teams ohne U21)
5 Sieger qualifiziert

Promotion League

16 clubs sans les 3 équipes M-21

13 clubs ont le droit de participer

Les **3** premières équipes du championnat
sont **directement qualifiées**

1 tour de qualification en fin de saison
(10 équipes sans les M21)
5 vainqueurs qualifiés

1. Liga

42 Klubs (3 Gruppen à 14)

abzüglich

-6 U21-Teams

-2 Klubs FL

34 teilnahmeberechtigte Klubs

1ère Ligue

42 clubs (3 groupes à 14)

avec déduction de

-6 équipes M-21

-2 équipes FL

34 clubs ont le droit de participer

1. Liga

34 Cup-berechtigte Mannschaften
- 6 Freilose

28 Mannschaften
= 14 Spiele in der 1. Quali-Runde

6 Mannschaften mit Freilos
14 Sieger aus 1. Quali-Runde

20 Mannschaften
= 10 Spiele in der 2. Quali-Runde

10 qualifizierte Mannschaften

1^{re} Ligue

34 équipes pour la Coupe de Suisse
- 6 exemptées

28 équipes
= 14 matchs au 1^{er} tour de qualification

6 équipes exemptées
14 vainqueurs du 1^{er} tour de qualification

20 équipes
= 10 matchs au 2^e tour de qualification

10 équipes qualifiées

Neuerungen im Schweizer Cup

- Spiele zwischen einem Klub der EL und einem Klub der SFL → Bestimmungen des höherklassigen Klubs (Ausländer)

Art. 171 WR SFV

SFL → höchstens 5 Ausländer gleichzeitig

ChL → höchstens 3 Ausländer gleichzeitig

- Verwarnungen verfallen nach Abschluss 1/4-Finalbegegnungen
- VAR-Einsatz ab 1/8-Final, sofern Stadion technisch dafür ausgerüstet

Les nouveautés de la Coupe Suisse

- Matches entre un club de la PL et un club de la SFL → Directives du club de classe supérieure (Étrangers)

Art. 171 RJ ASF

SFL → max. 5 joueurs étrangers simultanément

ChL → max. 3 joueurs étrangers simultanément

- Les cartons jaunes sont annulés après les rencontres des 1/4 de finale
- Utilisation du VAR à partir des 1/8 de finale, si le stade est techniquement équipé pour cela.

Struktur neue Homepage

Nouvelle structure du site Internet



Reglemente, Weisungen

Wichtige Reglemente:

- Wettspielreglement SFV (WR SFV)
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO SFV)
- Wettspielreglement Erste Liga
- Reglement Rekurskommission der EL

Zusammenfassung der wichtigsten Punkte
im **Merkblatt zum Spielbetrieb der Ersten Liga**

Règlements, Directives

Règlements importants:

- Règlement de Jeu ASF (RJ ASF)
- Règlement Disciplinaire ASF (RD ASF)
- Règlement de Jeu de la Première Ligue
- La Commission de Recours de la PL

Résumé des points essentiels dans **L'aide-mémoire du championnat de la Première Ligue**

Allgemeine Informationen

Auf der Internetseite unter „**Reglemente / Dokumente**“:

- Rechtsgültige Unterschriften
- Bankangaben (falls neu)
- Meldung Sportanlage inkl. allfälliges Ausweichterrain

Die Unterlagen sind bis **15. Juli 2019** an das Sekretariat der EL el-pl@football.ch zu senden.

Informations générales

Sur le site internet sous «**formulaire**s»:

- Signatures légales
- Les coordonnées bancaires (en cas de changement)
- Annonce des installations sportives y.c. un éventuel terrain de remplacement

Les documents sont à envoyer au secrétariat de la PL jusqu'au **15 juillet 2019** el-pl@football.ch

Sie haben heute erhalten:

- 2 Blocks Anmeldescheine für Spielerauswechslungen
- 12 Saisonausweise
- 50 Cerutti Badges

Vous avez reçu aujourd'hui:

- 2 blocs de bulletins d'annonce pour les remplacements de joueurs
- 12 légitimations pour la saison
- 50 Cerutti Badges

<http://www.el-pl.ch>

Informationen/Aktualitäten
der Ersten Liga

Aktuelle E-Mail Adresse des Klubs

<http://www.el-pl.ch>

Canal d'informations pour les nouveautés/
actualités de la Première Ligue

Adresse E-Mail actuelle des clubs

Marketing

Ligasponsor CERUTTI «il caffè»

- 80 cm² Werbefläche auf Vorderseite Brusthöhe, wenn möglich rechts (Badges)
- Foto bis 15. Juli 2019 an Sekretariat (Busse CHF 50 nicht Einhaltung der Frist)
- Cerutti Blache (3m x 1m) gut sichtbar im Stadion platzieren (ohne U-21)
- Warengutschein im Wert von CHF 1000.- Bargutschrift von CHF 1000.-

Sponsor de la Ligue CERUTTI «il caffè»

- 80 cm² d'espace publicitaire à hauteur de poitrine à l'avant des maillots, si possible à droite (badges)
- Photo envoyée au secrétariat avant le 15 juillet 2019 (non-respect de la date limite = amende de CHF 50)
- Bâche Cerutti (3m x 1m) bien visible dans le stade (sauf les M-21)
- Bon d'achat d'une valeur de CHF 1000.- Montant en espèces de CHF 1000.-

Streaming / TOS

Match**H**ighlight**A**pp (MHA) anstelle
Live-Streaming (mycujoo.tv)

→ Nur noch Highlights
(PL obligatorisch, 1. Liga freiwillig)

Meldung verantwortliche Personen inkl. Stv.

Busse von CHF 200.- wenn kein MHA / TOS

Match**H**ighlight**A**pp (MHA) remplace le Live-
Streaming (mycujoo.tv)

→ Uniquement les temps forts – Highlights
(PL obligatoire, 1ère Ligue facultatif)

Annonce des personnes responsables y.c.
remplaçant

Amende de CHF 200.- si le MHA / TOS n'est pas
fait

Termine per 15. Juli 2019

- Formulare:
 - «rechtsgültige Unterschriften»
 - «Bankangaben»
 - «Sportanlagen inkl. Ersatzterrain»
- Foto mit Trikots (Vorder-/Rückseite)
- Eingabe Spieldaten und –zeiten im clubcorner

Délais 15 juillet 2019

- Formulaire:
 - «signatures légales»
 - «coordonnées bancaires»
 - «installations sportives y.c. terrain de remplacement»
- Photo des maillots (face avant/face arrière)
- Saisir les dates et heures de match dans clubcorner

Präsidentenkonferenz/ Generalversammlung der Ersten Liga

1./2. November 2019 in Solothurn

Conférence des Présidents / Assemblée
Générale de la Première Ligue du

1/2 novembre 2019 à Soleure



Meister der 1. Liga
Saison 2018/2019

Champion de la 1ère Ligue
Saison 2018/2019



Pause 20'



Disziplinarwesen

Bruno Tanner

Mesures disciplinaires

Disziplinarwesen

Bruno Tanner

Mesures disciplinaires

Themen

1. Sanktionen
2. Kontrolle der Spielberechtigung
3. Rekurse, Proteste
4. Lokal ausgebildete Spieler HTP und Ausländer
5. Nichtamateure
6. Transferfristen

Thèmes

1. Sanctions
2. Contrôle de l'autorisation de jouer
3. Recours, protêts
4. Joueurs formés localement (HTP) et étrangers
5. Non amateurs
6. Délais de transfert

Grundlagen des Disziplinarwesens

- Statuten SFV und EL
- Wettspielreglement SFV und EL
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO)
- Reglement Rekurskommission EL

Suspensionen treten ab Publikation im Internet in Kraft

Neu:

Personen mit offizieller Funktion werden wie Spieler mit gelben und roten Karten sanktioniert

Les bases de la Commission Disciplinaire

- Statuts ASF et PL
- Règlement de jeu ASF et PL
- Règlement Disciplinaire ASF (RD)
- Règlement de Recours

Les suspensions entrent en vigueur dès leurs publications sur internet

Nouveau:

Les personnes ayant une fonction officielle seront sanctionnées comme les joueurs avec des cartons jaune et rouge

Suspensionen aus gelben Karten

- In der SFL und Ersten Liga kein Übertrag auf neue Saison bei Meisterschaftsspielen (anders bei 2. Liga inter)
- Suspensionen werden Stand 31. Juli durch das Sekretariat gelöscht (spätere Transfers Meldung an Sekr.)
- Suspensionen bei Cup-Spielen werden übertragen

Suspensions dues aux cartons jaunes:

- Pas de transfert de cartons dans la SFL et la Première Ligue pour les matchs de championnat (ce qui est différent en 2e ligue inter)
- Les suspensions seront supprimées le 31 juillet par le secrétariat (annonce des transferts ultérieurs au secrétariat)
- Les suspensions sont reportées pour les matchs de coupe

Wettbewerbskategorien

- Meisterschaft
(inkl. Aufstiegs-/Barragespiele)
- Helvetia Schweizer Cup
- Cup-Qualifikation Erste Liga

Gelbe und gelb/rote Karten werden pro Kategorie getrennt gezählt

Catégories compétitions:

- Championnat
(y.c. matchs de promotion/barrage)
- Helvetia Coupe de Suisse
- Qualification Coupe Première Ligue

Les avertissements et les cartons jaunes/rouges comptent séparément

Sanktionen werden ausgesprochen für:

- Vergehen von Trainern, Staff, Funktionären (gelbe + rote Karten)
- Mangelnde Platzordnung
- Verhalten der Fans (Heim- und Gastklub)
- Fehlendes Streaming und TOS

Sanctions pour:

- Conduite des entraîneurs, du staff, des fonctionnaires (cartons jaune + rouge)
- Ordre du terrain insuffisant
- Comportement des fans (concerne club à domicile et club visiteur)
- Absence du Streaming et du TOS

Kontrolle der Spielberechtigung

Systematische Kontrolle in der Regel nach jeder Runde

Zweifel an der Spielberechtigung
(Art. 175 WR SFV)

Contrôle de l'autorisation de jouer:

Contrôle systématique généralement après chaque tour

Doutes à propos de l'autorisation de jouer
(Art. 175 RJ ASF)

Der Rekurs

- Einreichfrist 8 Tage (3 Tage)
- Fristenlauf ab dem 2. Tag nach Publikation
- Kostenvorschuss CHF 500.-
- Rekurs hemmt Rechtskraft, ausser die automatische Suspension bei einer direkten roten Karte
- Unterschrift Klub und Spieler/Funktionär

Le recours

- Délai de dépôt 8 jours (3 jours)
- Le délai commence à partir du 2ème jour après publication
- Caution préalable CHF 500.-
- Le recours repousse l'entrée en vigueur des suspensions, mais pas la suspension automatique en cas de carton rouge
- Signature du club et du joueur/fonctionnaire

Der Protest

- Unmittelbar nach Entscheid/Vorfall (vor Wiederaufnahme des Spiels)
- Beim Schiedsrichter anmelden
- Protestformular nach dem Spiel
- Bis am 3. Tag nach dem Spiel Protest schriftlich bestätigen und Kaution von CHF 500.- überweisen

Le protêt:

- Immédiatement après la décision/l'incident (avant que le jeu ne reprenne)
- Annoncer le protêt à l'arbitre
- Formulaire de protêt après le match
- Confirmer le protêt par écrit au plus tard 3 jours après le match et verser une caution de CHF 500.-.

Lokal ausgebildete Spieler (HTP)

- Grundlage Art. 168 WR SFV
- Gleichzeitiger Einsatz max. 5 nicht HTP-Spieler
- Kontrolle Status auf Spielerpass (Meldung an Spielerkontrolle)
- Administrationsgebühr von CHF 20.- bei falschen Angaben

Joueurs formés localement (HTP)

- Art. 168 RJ ASF
- Faire jouer au max. 5 joueurs simultanément qui n'ont pas le statut HTP
- Contrôle des statuts sur le passeport du joueur (Annonce au contrôle des joueurs)
- Frais d'administration de CHF 20.- en cas de fausses données

Ausländer

- Grundlage Art. 171 WR SFV
- Einsatz max. 3 Ausländer gleichzeitig
- Einwechslung eines zusätzlichen Ausländers möglich

Joueurs étrangers

- Art. 171 RJ ASF
- Max. 3 joueurs étrangers en même temps
- Un seul d'entre eux peut être remplacé par un autre joueur étranger

Spielberechtigung in U-21 Teams

- Grundlage Art. 173 WR SFV
- Max. 3 Feldspieler älter als U-21, sofern kein Einsatz in 1. Mannschaft am letzten vorangegangenen Verbandsspiel. Gilt nicht für Torhüter.
- Einschränkungen für die letzten fünf Meisterschaftsspiele beachten (Lemma 4)

Droit de jouer des M-21

- Art. 173 RJ ASF
- Au max. 3 joueurs de champ qui ont dépassé l'âge M-21 à condition de ne pas avoir joué le dernier match de championnat dans la 1^{re} équipe. Ne s'applique pas aux gardiens de but.
- Prenez note des restrictions pour les cinq derniers matchs de championnat (Lemme 4)

Nichtamateure

- Grundlage Art. 138ff + 166/1e WR SFV
Reglement Status Nichtamateure
- Höhere Entschädigung als effektive
Spesen + max. CHF 500.- pro Monat
- Abschluss und Hinterlegung
SFV-Standardvertrag
- Spielberechtigung in 2. Aktiv-Team
 - max. 5 Spieler
 - Erste Mannschaft kein Spiel

Non-amateurs

- Art. 138ss + 166/1^e RJ ASF
Règlement du statut des non-amateurs
- Rémunération la plus élevée en tant que
frais effectifs + max. CHF 500.- par mois
- conclusion et dépôt contrat standard ASF
- Autorisation de jouer dans la 2^{ème} équipe
active
 - 5 joueurs au max.
 - Première équipe n'a pas de match

Transferfristen

Grundlage Art. 144/145 WR SFV

National

10. Juni – 30. September

15. Januar – 28. Februar

International

10. Juni – 31. August

15. Januar – 15. Februar

Délais de transferts

Art. 144/145 RJ ASF

National

10 juin – 30 septembre

15 janvier – 28 février

International

10 juin – 31 août

15 janvier – 15 février

Anzahl Qualifikationen pro Saison

Grundlage Art. 148 WR SFV

Ein Spieler kann in einer Saison max. für drei verschiedene Klubs qualifiziert sein bzw. werden, aber nur für deren zwei Verbandsspiele bestreiten.

Nombre de qualifications par saison

Art. 148 RJ ASF

Durant une saison, un joueur peut être qualifié pour trois clubs différents au maximum, mais il ne peut jouer des matchs de compétition que pour deux clubs.

Internationale Transfers

- Grundlage Art. 156ff WR SFV, FIFA-Reglemente
- Nichtamateure zwingend über TMS der FIFA
- Ausbildungsentschädigung bei Spielern bis 23 Jahren

Transferts internationaux

- Art. 156ss RJ ASF règlement FIFA
- Non-amateurs, passer obligatoirement par le TMS de la FIFA
- Frais de formation pour les joueurs jusqu'à 23 ans



Finanzen

Marco Di Palma

Finances

Themen

1. Jahresbeiträge
2. Monatsrechnungen
3. Kontrolle Junioren
4. Behörden
5. Rückerstattungen
6. Subventionen
7. Reisekosten Promotion League
8. Qualifikation Schweizer Cup
9. Nachwuchs Trophy
10. Fair-Play-Preis

Thèmes

1. Cotisations annuelles
2. Factures mensuelles
3. Contrôle juniors
4. Autorités
5. Ristournes
6. Subventions
7. Frais de voyage Promotion League
8. Qualification Coupe de Suisse
9. Trophée Espoirs
10. Prix-Fair-Play

Jahresbeiträge
Monatsrechnungen

Cotisations annuelles
Factures mensuelles

Kontrolle Junioren

Art. 114/117 WR SFV

Contrôle juniors

Art. 114/117 RJ ASF

Behörden

MWSt
AHV
UVG
BVG
Quellensteuer

Autorités

TVA
AVS
LAA
LPP
Impôt à la source

Rückerstattungen
bei Spielverschiebungen

Rückerstattungen
für Sicherheitskosten

Rückerstattungen jährlich
Junioren und Ligasponsor

Ristournes
pour les matches renvoyés

Ristournes
pour les frais de sécurité

Redevances annuelles
Juniors et Sponsor de la Ligue

Subventionen

Juniorenspitzenfussball + Footecco
U18/U16/U15/FE14/FE13

via Fonds SFV/ASF – CHF 101'000.--

Subventions

Football d'élite des Juniors + Footecco
M18/M16/M15/FE14/FE13

via fonds SFV/ASF – CHF 101'000.--

Reisekosten Promotion League

50% im Dezember
50% im Juni

Frais de voyage Promotion League

50% en décembre
50% en juin

Liste récapitulative clubs - Frais de voyage 2019-2020

Clubs	Km	Total par club
AC Bellinzona	3760	27'500
Etoile Carouge FC	3435	25'000
SC Brühl	3170	23'500
FC Stade Nyonnais	2970	22'000
FC Rapperswil-Jona	2470	18'000
FC Bavois	2375	17'500
FC Yverdon-Sports	2325	17'000
SC Cham	2210	16'000
FC Black Stars	2175	16'000
SC YF Juventus	2135	15'500
FC Münsingen	2020	15'000
FC Köniz	1855	13'500
FC Breitenrain	1825	13'500
Total	32725	240'000
		16.06.2019

Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum
Helvetia Schweizer Cup:

Keine Abrechnungen!

Der Gastklub erhält pauschal CHF 500.-
von der Ersten Liga

Tours de qualifications de la Première Ligue
pour la Helvetia Coupe de Suisse:

pas de décomptes!

Le club visiteur reçoit un forfait CHF 500.-
de la Première Ligue

Nachwuchs Trophy Promotion League:

Summe maximal **CHF 140'000.-**

Jahrgang **1998** oder jünger

Anzahl **Einsätze** pro Spieler
nach 25 Runden

Siehe Merkblatt (Internet)

ACHTUNG Spielerstatus

Trophée Espoirs Promotion League:

Somme maximum **CHF 140'000.-**

année de naissance **1998** ou plus jeune

nombre **d'alignements** par joueur
après 25 matchs

Voir aide mémoire (Internet)

ATTENTION Statut du joueur

Anmeldeschein

Anmeldeschein - Bulletin d'annonce - Bollettino d'annuncio
Erste Liga - Première Ligue - Prima Lega

Mannschaft
 Equipe
 Squadra

Auswechslung
 Remplacement
 Sostituzione

1 2 3 4

Name - Nom - Cognome

Nr.

Datum
 Date
 Data

Halbzeit
 Période
 Periodo
 Minute
 Minute
 Minuto

1 HZ MT 2

Unterschrift
 Signature
 Firma


Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

@ cqqd 2012

Bulletin d'annonce

Liste récapitulative clubs - Trophée M21 - 2018-2019

Clubs	Total d'alignements	Total des joueurs alignés par club	Total par club
FC La Chaux-de-Fonds	147	16	27'500.00
FC Wohlen	135	17	25'200.00
FC Münsingen	85	8	15'900.00
SC Cham	59	5	11'000.00
SC Brühl	56	5	10'500.00
FC Breitenrain	47	6	8'800.00
SC YF Juventus	46	7	8'600.00
FC Bavois	42	2	7'850.00
FC Köniz	38	8	7'100.00
FC Stade-Lausanne-Ouchy	28	3	5'250.00
AC Bellinzona	26	3	4'850.00
Yverdon-Sport FC	25	2	4'650.00
FC Stade Nyonnais	15	4	2'800.00
Total	749	86	140'000.00
			19.06.2019

Fair-Play Preis



1. CHF 10'000.-
2. CHF 6'000.-
3. CHF 4'000.-
4. CHF 3'000.-
5. CHF 2'000.-

Prix Fair-Play



Transfers aus dem Ausland

Transferts de l'étranger

Licences de joueurs >

Créer une demande

Transfert de joueur **Qualification officielle**

Nom Dos Santos Aveiro

Prénom Cristiano Ronaldo

Date de naissance 05.02.1985

Type de joueur Joueur régulier

Club Lancy FC (6550)

Grouperments de clubs Lancy FC (6550)

Equipe Sélection de l'équipe doit être rempli(e)

Commentaire

Sauvegarder **Retour**

Zahlungsmöglichkeit
für Rekurs und Protest

PC 18-376-1 (CHF 500.-)

Kontoinhaber:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Possibilité de paiement
pour recours et protêt

CCP 18-376-1 (CHF 500.-)

Titulaire du Compte:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Zusammenfassung Auszahlungen

November

Fair-Play-Preis

Dezember

Rückvergütung nach GV (alle Klubs)

Ligasponsor (alle Klubs)

50% Reisespesen Promotion League

Récapitulatif paiements

Novembre

Prix Fair-Play

Décembre

Redevances après l'AG (tous les clubs)

Sponsor de la Ligue (tous les clubs)

50% frais de voyage Promotion League

April/Mai

Cup-Qualifikation 1. Liga

Juni

Spesen verschobene Spiele

Cup-Qualifikation Promotion League

Nachwuchs-Trophy Promotion League

Sicherheitskosten (alle Klubs)

50% Reisespesen Promotion League

Avril/Mai

Qualification coupe 1^{re} ligue

Juin

Frais matches renvoyés

Qualification coupe Promotion League

Trophée Espoirs Promotion League

Frais de sécurité (tous les clubs)

50% frais de voyage Promotion League



Marketing/Sponsoring

Romano Clavadetscher

Marketing/Sponsoring

PROJEKT «ONLINE 2.0»

PROJET «ONLINE 2.0»



PROJEKT «ONLINE 2.0»

- Attraktive und zeitgemässe Aussendarstellung der EL online
- Storytelling für die gesamte EL
- Vereinfachung für die Klubs bei der Erfassung und Produktion der Spiele
- Vermeiden von Mehrfacherfassungen
- Individuelle Vermarktungs-Möglichkeiten für die Klubs

PROJET «ONLINE 2.0»

- Présentation externe attrayante et moderne de la PL en ligne
- Storytelling – contenu éditorial pour l'ensemble de la PL.
- Simplification pour les clubs pour la saisie et la production des matchs
- Eviter les saisies multiples
- Opportunités de marketing individuel pour les clubs

CONTENT INTERACTION PLATFORM

STORYTELLING

- SFV Content-Team erstellt redaktionelle Inhalte für die gesamte EL
- News zur Liga (Rundenvorschauen, -berichte, Topspiele, Cup)
- News zu den Klubs (Transfers, Spieler-/Trainerinterviews, News aus den Klubs)

KANÄLE

- Webseite: www.el-pl.ch
- Facebook:
ELPL_ch – «Erste Liga – Premiere Ligue – Prima Lega»
- Instagram:
ELPL_ch – «Erste Liga – Premiere Ligue – Prima Lega»

STORYTELLING

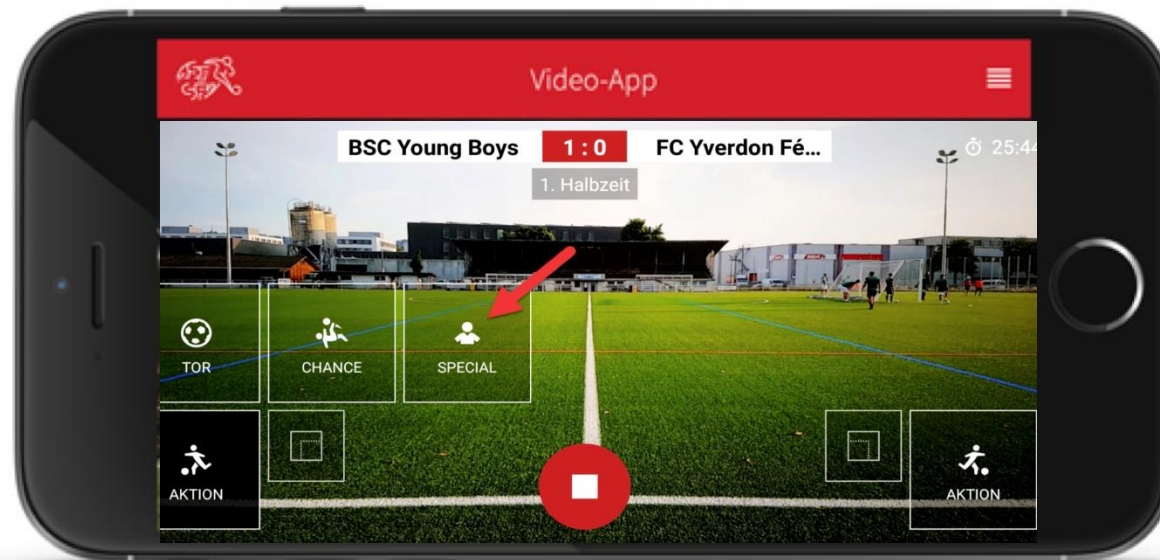
- Le «Content-Team» de l'ASF produira du contenu éditorial pour l'ensemble de la PL.
- Actualités de la ligue (avant-premières, reportages, matchs de haut niveau, coupe)
- Actualités des clubs (transferts, interviews avec les joueurs/entraîneurs, nouvelles/news des clubs)

CANAUX

- Site Web: www.el-pl.ch
- Facebook:
ELPL_ch – «Erste Liga – Premiere Ligue – Prima Lega»
- Instagram:
ELPL_ch – «Erste Liga – Premiere Ligue – Prima Lega»

SFV MATCH HIGHLIGHT APP

- Video-Produktion und automatische Clip-Erstellung mit der «SFV Match Highlight App»
- Ab Saison 2019/20 produzieren die Klubs die Spiele mit der SFV MHA: PL Pflicht, 1. Liga freiwillig
- Die SFV MHA ist ein vom SFV entwickeltes und betreutes Tool
- Production vidéo et création automatique de clips avec l'application «ASF Match Highlight App»
- A partir de la saison 2019/20 les clubs produiront les matchs avec l'ASF MHA: PL - obligatoire, 1re ligue - facultatif
- L'ASF MHA est un outil développé et maintenu/supervisé par l'ASF



NOUVEAU SITE WEB



TORSCHAU DER RUNDE

BUTS DE LA SEMAINE

HOME | KONTAKT | CERUTTI IL CAFFÈ PROMOTION LEAGUE
DE FR Q

AKTUELLE SPIELE
ALLE SPIELE
TORSCHAU DER RUNDE

Torschau der Runde

Runde 30

1:1	6:0	0:3	1:4	2:0	0:3	3:2	2:4

MATCH CENTER

HOME | KONTAKT | CERUTTI IL CAFFÈ PROMOTION LEAGUE
DE | FR


 AKTUELLE SPIELE ALLE SPIELE TORSCHAU DER RUNDE

Telegramm



Entscheidungsspiele (Meisters: Modus) - 1. Liga / Qualifikationsrunde - 01.06.2019 16:00 - Stadion ESR Baden - Stadion Esp


FC Baden
 48' Kevin Spadanuda

6:4^{hE}
 (1-0)
 (1-0)
 (0-0)


FC Martigny-Sports

48' 1:0 Baden, Kevin Spadanuda



1:0

Partner FC Baden Goldpartner Goldpartner

KROMER **Müller Bräu**
 Print AG Pharma

Verlauf Aufstellung

119'  Verwarnung Noah Boakye (Baden)

114'  Aus-/Einwechslung Baden
 Kevin Spadanuda ersetzt durch Noah Boakye

NUTZEN FÜR DIE KLUBS

- Einheitliche und zeitgemässe Aussendarstellung der gesamten EL online
- Neuer Webauftritt und attraktive Video-Inhalte in Echtzeit
- Klare Regelung der Datenarchivierung und -verwendung (Datenschutz)
- Neue online-Plattform mit redaktionellen Geschichten und Hintergrundberichten über die Klubs der EL
- Effiziente und vereinfachte Video-Produktion
> alles über clubcorner
- Vermarktungsmöglichkeit für die Klubs: Integration von Klub-Sponsoren in die Videos
- Möglichkeit zur Integration der Videos auf den klubeigenen Homepages (mittels Widget)

BENEFICES POUR LES CLUBS

- Présentation externe uniforme et moderne de l'ensemble de la PL en ligne
- Nouveau site web et contenu vidéo attractif en temps réel
- Réglementation claire de l'archivage et de l'utilisation des données (protection des données)
- Nouvelle plateforme en ligne avec des articles éditoriaux et des reportages sur les clubs PL
- Production vidéo efficace et simplifiée
> tout sur clubcorner
- Opportunités de marketing pour les clubs: Intégration des sponsors du club dans les vidéos
- Possibilité d'intégrer les vidéos sur les pages d'accueil des clubs (via widget)



Fragen

Questions





Wir danken Ihnen für Ihr Erscheinen und freuen uns, Sie jetzt zum Apéro Riche einzuladen

Nous vous remercions pour votre participation et vous invitons avec plaisir à un apéro riche



